

[Pradžia](#) > ... > [Kreipimasis į Teismą](#) > [Kur Ir Kaip](#) > [Išlaidos](#) > 3-iasis atvejo tyrimas. Šeimos teisė. Išlaikymas - Vengrija

3-iasis atvejo tyrimas. Šeimos teisė. Išlaikymas - Vengrija

## Išlaidos Vengrijoje

### Alternatyvaus ginčų sprendimo (AGS) išlaidos

Atvejų tyrimas	Alternatyvus ginčų sprendimas (AGS) Ar šiuo atveju tokia galimybė yra?	Išlaidos
A atvejis	Taip, tačiau ieškinys dėl alimentų vykdytinas tik jeigu jis formaliai nurodytas vykdomajame dokumente (teismas arba notaras į dokumentą gali įtraukti sąlygą dėl jo įvykdymo).	Kaip sutarta šalių ir tarpininko. Bet kuris nagrinėjant naują arba jau sprendžiamą bylą dalyvaujantis asmuo teismo gali paprašyti nemokamos tarpininkavimo paslaugos.
B atvejis	Taip, tačiau ieškinys dėl išlaikymo vykdytinas tik jeigu jis formaliai nurodytas vykdomajame dokumente (teismas arba notaras į dokumentą gali įtraukti sąlygą dėl jo įvykdymo),	Kaip sutarta šalių ir tarpininko. Bet kuris nagrinėjant naują arba jau sprendžiamą bylą dalyvaujantis asmuo teismo gali paprašyti nemokamos tarpininkavimo paslaugos.

### Užmokestis advokatui, teismo antstoliui ir ekspertui

Atvejų tyrimas	Advokatas Ar teisinis atstovavimas yra privalomas?	Vidutinės išlaidos	Teismo antstolis Ar teisinis atstovavimas yra privalomas?	Ekspertas Ar privalu juo naudotis?	Išlaidos
A atvejis	Ne.	Kaip sutarta šalies ir advokato.	Ne.	Ne. Parodymus duodančios šalies prašymu teismas gali skirti ekspertą, išskyrus tada, kai teismas gali inicijuoti parodymų rinkimą <i>ex officio</i> . Bet kuri šalis gali pateikti privačių ekspertų nuomones.	Ekspertas savo užmokestį nustato pats. Jeigu teismas nurodo duoti parodymus <i>ex officio</i> , užmokestis nustatomas pagal atitinkamus galiojančius teisės aktus.
B atvejis	Ne.	Kaip sutarta šalies ir advokato.	Ne.	Ne. Parodymus duodančios šalies prašymu teismas gali skirti ekspertą, išskyrus tada, kai teismas gali inicijuoti parodymų rinkimą <i>ex officio</i> . Bet kuri šalis gali pateikti privačių ekspertų nuomones.	Ekspertas savo užmokestį nustato pats. Jeigu teismas nurodo duoti parodymus <i>ex officio</i> , užmokestis nustatomas pagal atitinkamus galiojančius teisės aktus.

### Išlaidų kompensavimas liudininkams

Atvejų tyrimas	Išlaidų kompensavimas liudininkams Ar liudininkams taikomas išlaidų kompensavimas?	Išlaidos Išlaidų kompensavimą liudininkams reglamentuoja įstatymas. Liudininkai turi teisę į kelionės, apgyvendinimo ir pragyvenimo išlaidų atlyginimą, taip pat kompensaciją už praleistą darbo laiką.
A atvejis	Taip.	Išlaidų kompensavimą liudininkams reglamentuoja įstatymas. Liudininkai turi teisę į kelionės, apgyvendinimo ir pragyvenimo išlaidų atlyginimą, taip pat kompensaciją už praleistą darbo laiką.
B atvejis	Taip.	

## Teisinės pagalbos išlaidos ir išlaidų atlyginimas

Atvejų tyrimas	Teisinė pagalba		Išlaidų atlyginimas			
	Kada taikomas išlaidų atlyginimas ir kokiomis sąlygomis?	Kada galima gauti visą teisinę pagalbą?	Ar laimėjusiajai šaliai gali būti atlygintos bylinėjimosi išlaidos?	Jeigu atlyginamos ne visos išlaidos, kokia procentinė išlaidų dalis paprastai padengiama?	Kokios išlaidos negali būti atlygintos?	Ar yra atvejų, kai teisinės pagalbos išlaidos privalo būti atlygintos?

Atvejų tyrimas Teisinė pagalba

Kada taikomas išlaidų atlyginimas ir kokiomis sąlygomis?	Kada galima gauti visą teisinę pagalbą?	Ar laimėjusiajai šaliai gali būti atlygintos bylinėjimosi išlaidos?	Išlaidų atlyginimas Jeigu atlyginamos ne visos išlaidos, kokia procentinė išlaidų dalis paprastai padengiama?	Kokios išlaidos negali būti atlygintos?	Ar yra atvejų, kai teisinės pagalbos išlaidos privalo būti atlygintos?
<p>Žr. skirsnį apie teisinę pagalbą. Nepriklausomai nuo savo pajamų ar finansinės padėties, šalys turi teisę atidėti mokėjimus (atidėtas tam tikrų išlaidų mokėjimas) bylose dėl įstatymu nustatyto išlaikymo, taip pat bylose dėl alimentų išieškojimo iš subjektų, išmokančių įpareigotos šalies išmokas, arba iš kitų trečiųjų šalių, dėl išlaikymo panaikinimo arba sumokėtos sumos pakeitimo, dėl vykdomojo alimentų išieškojimo panaikinimo arba apribojimo, arba vykstant procesui, kurio metu, kai nagrinėjamas tarpvalstybinis ginčas dėl išlaikymo, siekiama gauti įpareigotos šalies asmens duomenis.</p>	<p>Tais atvejais, kai, remiantis tuo metu turima informacija, apskaičiuotos teisinės išlaidos greičiausiai bus tokios, kad ieškovas nebegalės kreiptis į teismą. Pagal teisinės pagalbos taisyklės teisinė pagalba yra nemokama, jeigu pajamų riba neviršija minimalios pensijos.</p>	<p>Taip, bylą pralaimėjusioji šalis privalo atlyginti bylą laimėjusiosios šalies išlaidas, išskyrus tais atvejais, kai įstatymas numato kitaip, įskaitant tada, kai įstatymas įpareigoja kitą šalį padengti išlaidas, neatsižvelgiant į teismo sprendimą.</p>	<p>Tuo atveju, jeigu ieškinyje patenkinamas iš dalies, atlyginama suma turi būti proporcinga patenkinto ieškinio daliai ir kiekvienos šalies sumokėtam avansui. Teismas gali taip pat nurodyti, kad kiekviena šalis savo išlaidas padengtų pati.</p>	<p>Pagrįstais atvejais teismas gali sumažinti advokato užmokestį, jeigu, jo nuomone, jis yra nepagrįstai didelis. Šalims negalima nurodyti padengti išlaidas, patirtas dėl priežasčių (kitais atvejais išvengiamų), priklausančių nuo teismo. Šalims atlyginamų teisinių išlaidų suma negali viršyti jų reikalaujamos sumos.</p>	<p>Taip, jeigu nustatoma, kad teisinę pagalbą gavusi šalis neturėjo teisės ją gauti. Pralaimėjusioji šalis privalo tiesiogiai valstybei atlyginti valstybės paskirtam advokatui iš anksto sumokėtą užmokestį. Pralaimėjusioji šalis privalo sumokėti administravimo mokesťį, net jeigu ji turi teisę į teisinę pagalbą.</p>

Atvejų tyrimas Teisinė pagalba

Kada taikomas išlaidų atlyginimas ir kokiomis sąlygomis?

Kada galima gauti visą teisinę pagalbą? Tais atvejais, kai, remiantis tuo metu turima informacija, apskaičiuotos teisinės išlaidos greičiausiai bus tokios, kad ieškovas nebegalės kreiptis į teismą. Pagal teisinės pagalbos taisykles teisinė pagalba yra nemokama, jeigu pajamų riba neviršija minimalios pensijos. ES valstybės narės piliečiai ir ne ES valstybių piliečiai, gyvenantys ES valstybėje narėje, turi teisę į teisinę pagalbą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir Vengrijos piliečiai.

Žr. skirsnį apie teisinę pagalbą. Nepriklausomai nuo savo pajamų ar finansinės padėties, šalis turi teisę atidėti mokėjimus (atidėtas tam tikrų išlaidų mokėjimas) bylose dėl įstatymu nustatytų alimentų. Priimant sprendimą dėl teisinės pagalbos suteikimo gali būti atsižvelgta į pragyvenimo lygį kiekvienos iš šalių gyvenamosios vietos šalyje.

Ar laimėjusiajai šaliai gali būti atlygintos bylinėjimosi išlaidos?

Taip, bylą pralaimėjusioji šalis privalo atlyginti bylą laimėjusiosios šalies išlaidas, išskyrus tais atvejais, kai įstatymas numato kitaip, įskaitant tada, kai įstatymas įpareigoja kitą šalį padengti išlaidas, neatsižvelgiant į teismo sprendimą.

Išlaidų atlyginimas

Jeigu atlyginamos ne visos išlaidos, kokia procentinė išlaidų dalis paprastai padengiama?

Tuo atveju, jeigu ieškinys patenkinamas iš dalies, atlyginama suma turi būti proporcinga patenkinto ieškinio daliai ir kiekvienos šalies sumokėtam avansui. Teismas gali taip pat nurodyti, kad kiekviena šalis savo išlaidas padengtų pati.

Kokios išlaidos negali būti atlygintos? Pagrįstais atvejais teismas gali sumažinti advokato užmokestį, jeigu, jo nuomone, jis yra nepagrįstai didelis. Šalims negalima nurodyti padengti išlaidas, patirtas dėl priežasčių (kitais atvejais išvengiamų), priklausančių nuo teismo. Šalims atlyginamų teisinių išlaidų suma negali viršyti jų ieškinyje nurodytos sumos.

Ar yra atvejų, kai teisinės pagalbos išlaidos privalo būti atlygintos? Taip, jeigu nustatoma, kad teisinę pagalbą gavusi šalis neturėjo teisės ją gauti. Pralaimėjusioji šalis privalo tiesiogiai valstybei atlyginti valstybės paskirtam advokatui iš anksto sumokėtą užmokestį. Pralaimėjusioji šalis privalo sumokėti administravimo mokestį, net jeigu ji turi teisę į teisinę pagalbą.

## Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejų tyrimas Vertimas raštu

Kada toks vertimas reikalingas ir kokiomis sąlygomis? Apytikslės išlaidos

Vertimas žodžiu

Kada toks vertimas reikalingas ir kokiomis sąlygomis? Apytikslės išlaidos

A atvejis	Jeigu šalis nekalba vengriškai arba nesupranta šios kalbos.	Vertėjas raštu savo užmokestį nustato pats. Užmokestis apskaičiuojamas atsižvelgiant į ženklų skaičių (maždaug 5 HUF už ženklą), terminą ir kalbą, iš kurios verčiama. Vertimo raštu išlaidas, patirtas duodant parodymus ir darant pareiškimus, šalims, turinčioms teisę civilinio proceso metu vartoti savo gimtąją, regiono arba mažumų kalbą, valstybė jų vardu padengia iš anksto. Šioms išlaidoms vėliau taikomos teisinių išlaidų atlyginimą reglamentuojančios nuostatos.	Jeigu šalis nekalba vengriškai arba nesupranta šios kalbos.	Vertėjas žodžiu savo užmokestį nustato pats. Valandinis tarifas priklauso nuo vartojamos kalbos. Maždaug 10 000–12 000 HUF už valandą. Valstybė iš anksto padengia arba sumoka vertėjo žodžiu užmokestį, jeigu vertimas žodžiu privalomas pagal įstatymą.
B atvejis	Jeigu šalis nekalba vengriškai arba nesupranta šios kalbos.	Vertėjas raštu savo užmokestį nustato pats. Užmokestis apskaičiuojamas atsižvelgiant į ženklų skaičių (maždaug 5 HUF už ženklą), terminą ir kalbą, iš kurios verčiama. Vertimo raštu išlaidas, patirtas duodant parodymus ir darant pareiškimus, šalims, turinčioms teisę civilinio proceso metu vartoti savo gimtąją, regiono arba mažumų kalbą, valstybė jų vardu padengia iš anksto. Šioms išlaidoms vėliau taikomos teisinių išlaidų atlyginimą reglamentuojančios nuostatos.	Jeigu šalis nekalba vengriškai arba nesupranta šios kalbos.	Vertėjas žodžiu savo užmokestį nustato pats. Valandinis tarifas priklauso nuo vartojamos kalbos. Maždaug 10 000–12 000 HUF už valandą. Valstybė iš anksto padengia arba sumoka vertėjo žodžiu užmokestį, jeigu vertimas žodžiu privalomas pagal įstatymą.

█ Paskutinis naujinimas: 16/05/2013

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.